

DOHODA O NAROVNÁNÍ

uzavřená dle zákona 40/1964 Sb., občanského zákoníku, mezi stranami

Objednatel: Město Česká Lípa
se sídlem: nám. T.G.Masaryka č. 1, 470 36 Česká Lípa
IČ: 00260428
DIČ: CZ 00260428
zastoupený ve věcech smluvních: Mgr. Hanou Moudrou - starostkou
bankovní spojení: KB a.s. Česká Lípa
číslo účtu: 1229-421/0100

Dodavatel: Marius Pedersen a.s.
se sídlem: Průběžná 1940/3, 500 09 Hradec Králové
IČ: 42194920
DIČ: CZ42194920
zastoupený ve věcech smluvních: Ing. Michalem Končelem, na základě plné moci
bankovní spojení: ČSOB Hradec Králové
číslo účtu: 8787063/0300
zapsaný v obchodním rejstříku vedenému u Krajského soudu v HK oddíl B vložka 389

I. Preambule

- Objednatel a Dodavatel uzavřeli dne 24.10.2012 Smlouvu o poskytnutí služeb č. B06-6220/2012 (dále jen **Smlouva**), a to na základě výsledků zadávacího řízení nadlimitní veřejné zakázky na služby „Svoz a likvidace odpadu“.
- Mezi stranami je sporné, jak by měl být správně vykládán termín **nové nádoby**, který je obsažen v zadávací dokumentaci a Smlouvě o poskytování služeb, který je významný pro určení druhu a rozsahu smluvních závazků. Zadávací dokumentace ani návrh smlouvy o poskytnutí služeb neobsahoval výslovný požadavek, aby dodané nádoby byly zcela nové a dosud nepoužité.

II. Vymezení sporných skutečností

- Objednatel v postavení zadavatele vymezil v čl. II bod 2 písm. a) zadávací dokumentace předmět plnění veřejné zakázky následovně:
*Sběr, svoz dle harmonogramu a odstranění směsného komunálního odpadu (dále jen SKO) od fyzických osob a u objektů dle specifikace podle přílohy č. 2, včetně **dobování odpovídajícího počtu nových nádob** dle přílohy č. 5 a požadavku objednatele, výměn poškozených nádob a zajištění mimořádných svozů na žádost objednatele.*
V čl. IV bod 1 písm. a) závazného návrhu smlouvy o poskytnutí služby specifikoval předmět plnění veřejné zakázky následovně:
*Dodavatel dodá při přistavení nádob na SKO **nové plastové nádoby v jednotném baveném odstínu a opatřené vlastním logem firmy.** Pro SKO budou použity nádoby o objemu 80 l, 120 l, 240 l, 1100 l, alternativně budou k dispozici PE pytle objemu 80 l. **Odpadové nádoby jsou v majetku dodavatele.** Četnost svozu bude u nádob 1.100 litrů 2x týdně, u ostatních nádob 1x týdně. Svoz bude probíhat podle schváleného*

harmonogramu objednatel. Na výzvu objednatele je dodavatel povinen provést mimořádný svoz.

V čl. IV bod 1 písm. a) závazného návrhu smlouvy o poskytnutí služby specifikoval předmět plnění veřejné zakázky následovně:

Dodavatel dodá při přistavení nádob na TO nové nádoby v předepsaném barevném odstínu podle komodit a opatřené vlastním logem firmy. Jednotlivé nádoby budou opatřeny popisem sbíraného odpadu. Odpadové nádoby jsou v majetku dodavatele. Vývoz nádob bude probíhat v četnosti - směsné plasty 1x týdně, směsný papír 1x týdně, směsné a tříděné sklo a samostatně sbírané nápojové kartony 1x měsíčně podle schváleného harmonogramu objednatel.

2. Dodavatel pro Objednatel zajišťuje služby svozu a likvidace odpadu v rozsahu odpovídajícím uzavřené Smlouvě o poskytnutí služeb, a to až do dne předcházejícího účinnosti Smlouvy o poskytnutí služeb. Dodavatel je vlastníkem nádob na SKO a TO, které jsou přistaveny na stanovištích nádob na SKO a TO. Všechny nádoby jsou opatřeny logem firmy a mají odpovídající barevný odstín.
3. Objednatel tvrdí, že požadoval dodání nových dosud nepoužitých nádob.
4. Dodavatel tvrdí, že tento termín chápal jako nádoby nového dodavatele služeb, který coby vlastník nádob na SKO a TO dodá své nádoby na příslušná stanoviště sběru SKO a TO, aby tak nahradil nádoby stávajícího dodavatele. Protože dodavatel vybraný v zadávacím řízení je totožný se stávajícím dodavatelem, je náhrada funkčních nádob nadbytečná, protože tyto jsou řádně barevně provedeny, označeny logem firmy a jsou ve vlastnictví dodavatele.
5. V souladu s ustálenou rozhodovací praxí Úřadu pro ochranu hospodářské soutěže a judikatury soudů v této oblasti platí, že vady zadávací dokumentace spočívající například v neurčitosti použitých termínů, nelze vykládat k tíži uchazečů. Za určitost a jednoznačnost zadávacích podmínek odpovídá výlučně zadavatel.

III. Narovnání

S ohledem na výše uvedené skutečnosti a za účelem vyloučení pochybností o pravém významu použitých termínů zadávací dokumentace a Smlouvy o poskytnutí služeb uzavírají smluvní strany tuto

dohodu o narovnání

1. Smluvní strany souhlasně prohlašují, že závazek Dodavatele dle čl. IV bod 1 písm. a) a b) Smlouvy o poskytnutí služeb neznamená povinnost Dodavatele dodat nové dosud nepoužité nádoby na SKO a TO. Dodavatel je oprávněn ponechat na stanovištích stávající nádoby na SKO a TO, pokud splňují ostatní požadavky Zadavatele na nádoby na SKO a TO uvedené v zadávací dokumentaci nebo Smlouvě o poskytnutí služeb.
2. Dodavatel se zavazuje poskytnout Objednateli slevu z ceny předmětu plnění ve výši 716.000,- Kč bez DPH ročně po dobu prvních sedmi (7) let účinnosti Smlouvy, tj. pro roky 2013 až 2020. Dodavatel se zavazuje započítat slevu z ceny předmětu plnění v průběhu každého kalendářního roku postupně proti fakturaci následujících poskytovaných služeb - dle čl. IV bod 1 písm. c) Smlouvy: Sběr, svoz a odstranění biologicky rozložitelného komunálního odpadu (BRKO) a dále dle čl. IV. bod 1 písm. f) Smlouvy: Mobilní svoz objemného odpadu.

3. Uzavřením této dohody jsou mezi stranami odstraněny veškeré pochybnosti o výkladu termínu *nové nádoby* použitého v zadávací dokumentaci a Smlouvě o poskytnutí služeb, jakož i závazky s tímto termínem spojené.

III. Závěrečná ustanovení

1. Tato dohoda nabývá platnosti a účinnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami.
2. Tato dohoda je vyhotovena ve dvou stejnopisech s platností originálu, z nichž každá smluvní strana obdrží po jednom vyhotovení.
3. Uzavření tohoto dodatku ke Smlouvě schválila Rada Města Česká Lípa usnesením č. ...632/C/2012..... ze dne 19.12.2012

V ...České Lípě..... dne 20.12.2012.....


za Objednatele
Mgr. HANA MOUDRA v.v.



Marius Pedersen a.s.
sídl: Průběžná 1940/3
500 09 Hradec Králové
DIČ: CZ42194920
vozovna: Česká Lípa
č. křesna 3031. 470 01 Česká Lípa
za Dodavatele
Ing. MICHAL KONČEK v.v.